

## ТИПОЛОГІЯ ТА ТЕКСТОТВОРЧА ФУНКЦІЯ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ У НІМЕЦЬКІЙ МОВІ

Яновська Є., студ. ПР-41

Фразеологічні одиниці – це складні семантичні явища, досить різноманітні за структурою. Вони відображають відношення різних верств населення до життєвих ситуацій. Професійна діяльність людини, певні соціальні умови та різні життєві ситуації послужили основою появи багатьох фразеологічних одиниць. Розвиток науки, культури, мистецтва сприяв виникненню ідіоматичних зворотів, жаргонізмів, фразеологізмів із більш складною структурою. Головними завданнями праць лінгвістів залишаються дослідження шляхів і механізмів виникнення фразеологізмів, питань класифікації фразеологічних одиниць, проблематики суспільних та мовних факторів, які зумовили їх виникнення.

Шляхи виникнення фразеологізмів та джерела їх появи тісно пов'язані між собою. Розрізняються фразеологічні одиниці ще й по деяким пунктам: фразеологізми, в яких ідіоматичність створюється немотивованістю всіх компонентів або немотивованістю окремих компонентів, фразеологізми, утворені внаслідок гіперболізації образу та запозичення з інших мов. Слід зауважити, що на базі менш складних за структурою фразеологізмів виникають фразеологічні звороти з більш складною структурою.

Існує кілька класифікацій фразеологізмів: семантична, функціональна, лексично-семантична, структурно-семантична.

Семантичні перетворення німецьких фразеологізмів реалізуються кількома шляхами: буквалізація фразеологічного значення, вживання фразеологізму і вільного значення його компонентів, коментування значення фразеологізму, конкретизація значення фразеологізму, наповнення фразеологізму новим змістом.

Завдяки емоційному забарвленню фразеологізми широко використовуються в усній і письмовій мові, і всіх функціонуючих стилях текстів. Такі якості, як номінативність, вербальність, мають часто мовну природу та являють собою лінгвістичні ознаки художніх текстів, де головна роль – роль фразеологічних одиниць.

Наук. кер. - Чепелюк А.Д., старший викладач